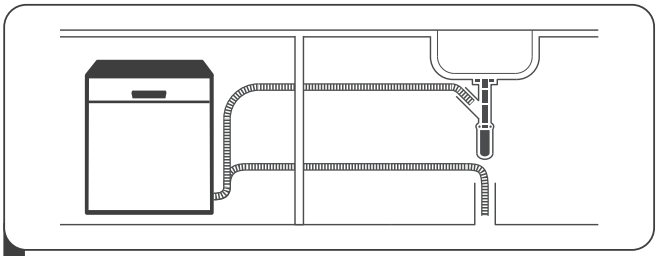
Руководство по эксплуатации

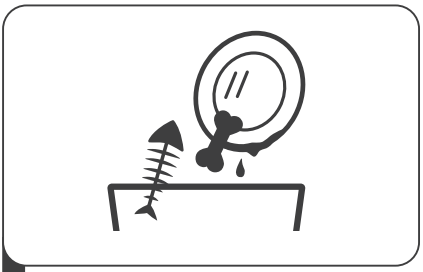
Посудомоечная машина CDM-16B

DEXP

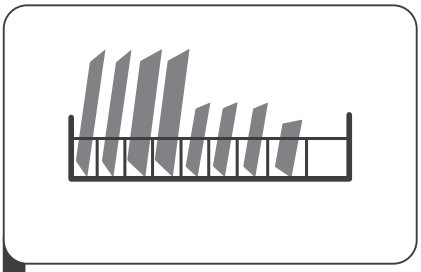
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО



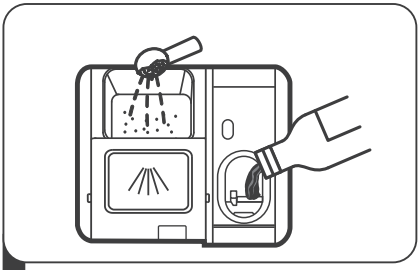
1 Установите и подключите посудомоечную машину.



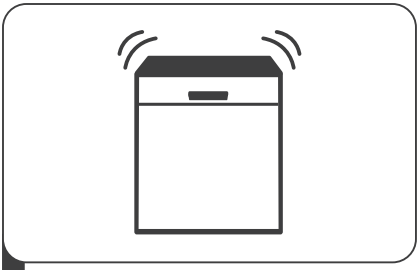
2 Очистите посуду от крупных остатков пищи.



3 Загрузите посуду.



4 Добавьте моющее средство, ополаскиватель и соль для посудомоечных машин.



5 Включите устройство, выберите программу мойки для запуска цикла мойки.

СОДЕРЖАНИЕ

НАЗНАЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА 7

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ 7

Безопасность детей 9

Требования к заземлению розетки 9

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 10

КОМПЛЕКТАЦИЯ 10

СХЕМА УСТРОЙСТВА 11

УСТАНОВКА УСТРОЙСТВА 12

Подготовка к установке 12

Подготовка ниши для встраивания 13

Габариты устройства 14

Подключение сливного шланга 15

Подключение к водоснабжению 17

Подключение к электроснабжению 18

ЭКСПЛУАТАЦИЯ 19

Панель управления 19

Дисплей 20

Перед началом использования 21

Регулировка расхода соли 21

Добавление соли 22

Использование моющего средства 23

Добавление ополаскивателя 24

Дозирование ополаскивателя 25

Звуковые сигналы 25

Запуск цикла мойки 25

Изменение программы 26

Дозагрузка посуды во время работы устройства 26

Окончание программы 27

Автоматическое открывание дверцы 27

Загрузка корзины посудомоечной машины 28

ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД 29

Очистка фильтра 29

Очистка разбрызгивателя 31

Очистка внешнего корпуса 32

Защита от замерзания 32
Советы по использованию и уходу 33
ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ИХ РЕШЕНИЕ 34
КОДЫ ОШИБОК 36
ИНФОРМАЦИЯ ОБ ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТИ 37
ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ МОНТАЖА, ХРАНЕНИЯ, ПЕРЕВОЗКИ (ТРАНСПОРТИРОВКИ), РЕАЛИЗАЦИИ И УТИЛИЗАЦИИ 38
ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ 39

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор нашей продукции.
Мы рады предложить Вам изделия и устройства, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Перед началом эксплуатации внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию продукта и уходу за ним. Позаботьтесь о сохранности настоящего руководства и используйте его в качестве справочного материала при дальнейшей эксплуатации изделия.

НАЗНАЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Посудомоечная машина — электромеханическая установка для автоматической мойки посуды.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

Соблюдайте перечисленные меры предосторожности при использовании посудомоечной машины.

- Устройство предназначено только для бытового использования.
- Данное устройство предназначено для использования только в помещении. Во избежание поражения электрическим током не подвергайте устройство, шнур питания или вилку воздействию воды или других жидкостей.
- Незамедлительно отключите устройство от электрической сети в случае его неисправности, а также в случае повреждения шнура или вилки. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Запрещено садиться или вставать на дверцы или полки для посуды в посудомоечной машине.
- Не ставьте тяжелые предметы на открытую дверцу посудомоечной машины. Она может опрокинуться.
- При загрузке посуды для мытья ножи и другие острые предметы должны быть помещены в корзину острием вниз или уложены горизонтально.
- Не помещайте пластиковую посуду без специальной маркировки в посудомоечную машину.
- Используйте моющие средства и ополаскиватели, специально предназначенные для автоматических посудомоечных машин. Не используйте мыло, стиральный порошок или средство для мытья рук в посудомоечной машине.
- При установке устройства убедитесь, что его шнур питания не согнут и не передавлен.
- Не используйте устройство в случае повреждения шнура питания, вилки или других деталей. Не тяните устройство за шнур.
- Посудомоечную машину следует использовать только с установленными фильтрующей пластиной, сливным фильтром и разбрызгивателями.

- Во время работы посудомоечной машины открывайте дверь с осторожностью во избежание разбрызгивания воды. Не открывайте дверцу полностью, пока разбрызгиватели не перестанут вращаться — есть риск получения ожогов от брызг горячей воды.
- Вода внутри посудомоечной машины непригодна для питья.
- Устройство должно быть подключено к водопроводной сети с использованием новых комплектов шлангов. Запрещено использовать старые шланги повторно.
- Максимальное количество комплектов посуды — 6.
- Максимально допустимое давление воды на входе составляет 1 МПа.
- Минимальное допустимое давление воды на входе составляет 0,04 МПа.
- Некоторые моющие средства для посудомоечных машин имеют сильную щелочную реакцию. При проглатывании они могут быть чрезвычайно опасны. Избегайте контакта моющего средства с кожей и глазами и не подпускайте детей к посудомоечной машине, когда ее дверца открыта. После завершения цикла мойки убедитесь, что отсек для моющего средства пуст.
- При определенных условиях в системе горячего водоснабжения, которая не использовалась в течение двух недель или дольше, может образоваться водород. Водород взрывоопасен. Если система горячего водоснабжения не использовалась в течение длительного периода, перед использованием посудомоечной машины откройте все краны горячей воды и дайте воде стечь в течение нескольких минут. Это позволит выпустить накопившийся водород. Поскольку газ легко воспламеняется, в это время не курите и не пользуйтесь открытым огнем.
- Всегда отключайте устройство от источника питания перед чисткой, обслуживанием или длительным неиспользованием.
- Не разбирайте устройство самостоятельно во избежание поражения электрическим током. Данное устройство не содержит элементов, обслуживаемых пользователем. Обслуживание и ремонт должны производиться только квалифицированными специалистами авторизованного сервисного центра.
- Данное устройство предназначено для использования в бытовых и других похожих условиях, например: в кухнях для персонала в магазинах, офисах и в других рабочих помещениях; в жилых домах, на фермах, отелях, мотелях и в других жилых помещениях; в мини-гостиницах (типа «ночлег и завтрак»); в общественном питании.
- Устройство не предназначено для использования в коммерческих целях.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

- Устройство не предназначено для использования детьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, кроме случаев, когда над ними осуществляется контроль другими лицами, ответственными за их безопасность. Не позволяйте детям играть с устройством.
- Не оставляйте детей без присмотра при использовании посудомоечной машины.
- После распаковки посудомоечной машины храните все упаковочные материалы в недоступном для детей месте.
- Не подпускайте детей к моющим веществам или ополаскивателям.
- Не подпускайте детей к открытой машине, поскольку на ее внутренней поверхности могут находиться остатки моющих веществ.

ТРЕБОВАНИЯ К ЗАЗЕМЛЕНИЮ РОЗЕТКИ

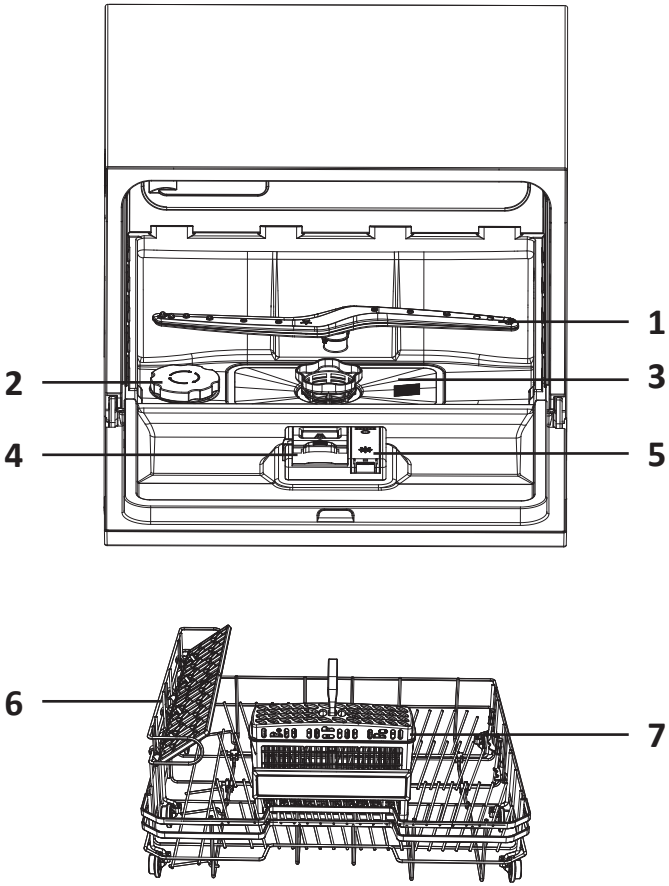
- Устройство должно быть заземлено. В случае возникновения неисправностей или поломки заземление сокращает риск поражения электрическим током.
- Это устройство оснащено проводом заземления и заземленной вилкой. Вилка должна включаться в соответствующую розетку, установленную и заземленную в соответствии с местными нормами и правилами. Ненадлежащее подключение провода заземления может вызвать поражение электрическим током. Если Вы не уверены в надежности заземления, проконсультируйтесь с квалифицированным электриком.
- Не вносите изменения в устройство вилки, идущей в комплекте с оборудованием. Если сетевая вилка не подходит к розетке, обратитесь к специалисту для установки подходящей розетки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Модель: CDM-16B.
- Торговая марка: DEXP.
- Параметры питания: 220–240 В ~ 50 Гц.
- Потребляемая мощность: 1800–2200 Вт.
- Потребляемая мощность в спящем режиме: 0,5 Вт.
- Класс энергопотребления: A+++.
- Класс эффективности сушки: A.
- Класс сушки: A.
- Энергопотребление за цикл: 480 Вт·ч.
- Энергопотребление в год: 167 кВт·ч.
- Давление воды: 0,04–1 МПа.
- Расход воды за цикл: 7,3 л.
- Количество воды, потребляемой в год: 2240 л.
- Количество программ мойки: 8.
- Вместимость комплектов: 6.
- Уровень шума: 49 дБА.
- Габариты (Ш × Г × В): 550 × 500 × 450 мм.
- Вес нетто: 24 кг.
- Класс защиты от поражения эл. током: I.
- Тип крепления шнура питания: Y.
- Степень защиты от пыли и влаги: IPX1.
- Область применения: бытовое.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Устройство.
- Тестер для определения жесткости воды.
- Руководство по эксплуатации.



1. Разбрызгиватель.
2. Контейнер для соли.
3. Система фильтров.
4. Дозатор моющего средства.
5. Дозатор ополаскивателя.
6. Корзина.
7. Корзина для столовых приборов.

УСТАНОВКА УСТРОЙСТВА

ВНИМАНИЕ!

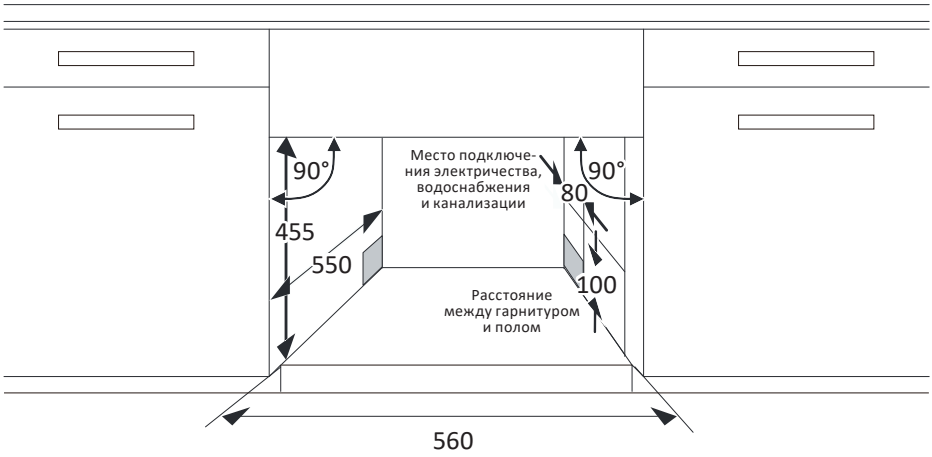
- Подключение и установку устройства должен производить квалифицированный специалист.
- Перед установкой посудомоечной машины отключите питание во избежание поражения электрическим током.
- Устанавливайте посудомоечную машину на твердую и ровную поверхность.
- Не устанавливайте посудомоечную машину на возвышенной поверхности.

ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ

- Место для установки посудомоечной машины должно располагаться рядом с электрической розеткой и существующими подводами канализации и водоснабжения. Рекомендуется устанавливать посудомоечную машину рядом с раковиной для удобства подключения наливного и сливного шлангов.
- Задняя стенка должна быть параллельна стене и соседним поверхностям. Посудомоечная машина оснащена наливным и сливным шлангами, которые можно располагать с правой или левой стороны для облегчения правильной установки.
- Перед началом установки убедитесь в наличии необходимых аксессуаров (шурупы, крючки и др.) Внимательно прочтите инструкцию перед началом установки.

ПОДГОТОВКА НИШИ ДЛЯ ВСТРАИВАНИЯ

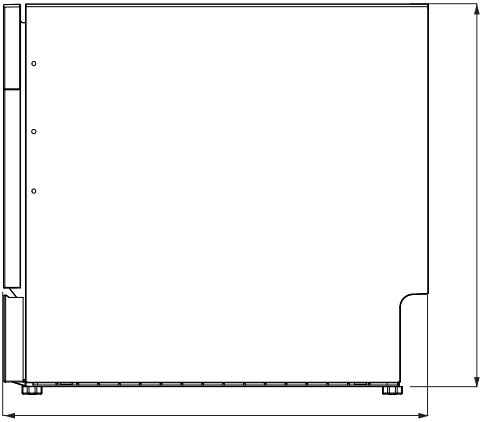
- Место установки посудомоечной машины должно обеспечивать удобство подключения шлангов подачи и слива воды, а также шнура питания.
- Зазор между верхней частью посудомоечной машины и столешницей должен быть менее 5 мм, а внешняя дверца должна быть выровнена с кухонным гарнитуром.

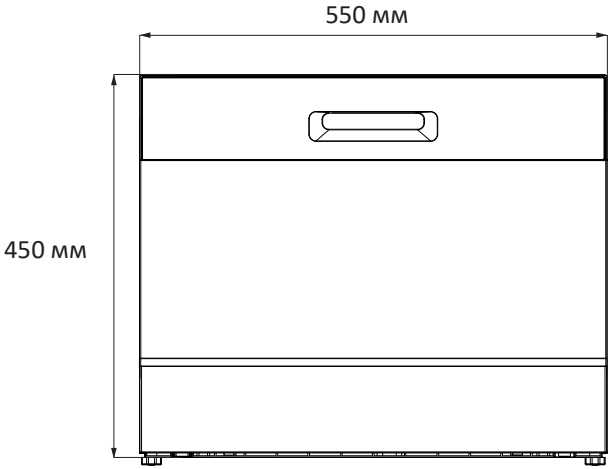


ПРИМЕЧАНИЕ

Все размеры на схеме даны в миллиметрах.

ГАБАРИТЫ УСТРОЙСТВА





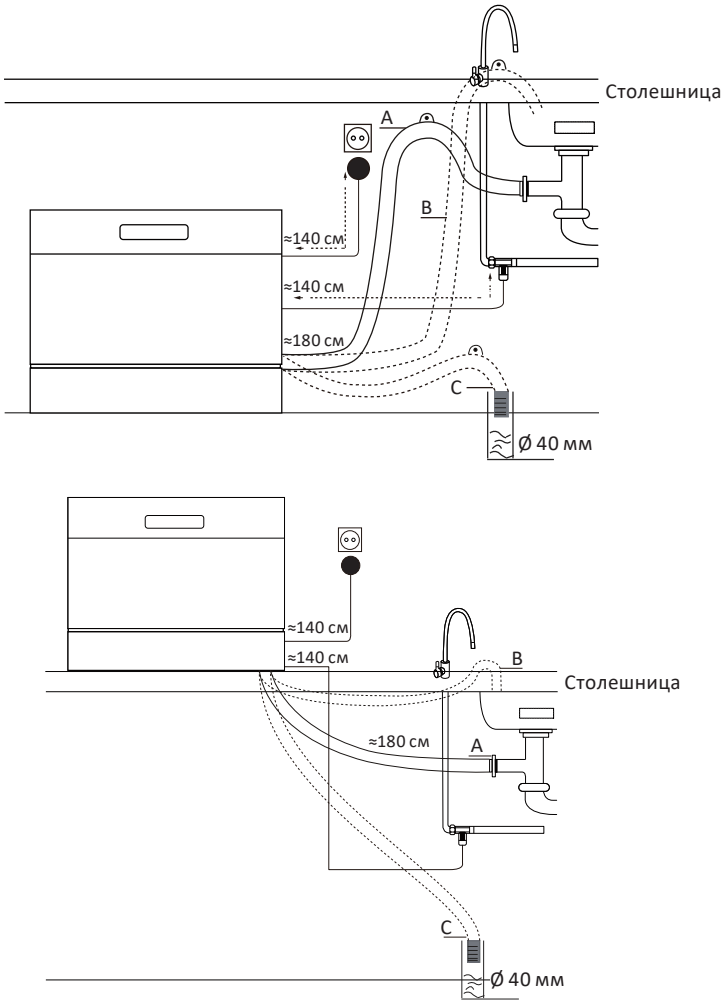
ПОДКЛЮЧЕНИЕ СЛИВНОГО ШЛАНГА

Вставьте сливной шланг в водосточную трубу диаметром минимум 40 мм или подключите сливной шланг к раковине, убедитесь, что шланг не перегибается. Верхняя часть шланга не должна находиться на высоте более 600 мм. Чтобы избежать обратного тока воды, свободный конец шланга не должен быть погружен в воду.

Убедитесь, что длины шлангов достаточно для подключения к коммуникациям. Если требуется удлинить шланг, убедитесь, что удлинительный шланг новый, имеет такое же качество и диаметр, как уже установленный.

ВНИМАНИЕ!

Надежно закрепите сливной шланг в положении A, B или C.



Как слить лишнюю воду из шлангов

Если раковина расположена выше 600 мм от пола, лишняя вода в шлангах не может быть слита прямо в раковину. В этом случае необходимо сливать лишнюю воду из шлангов в емкость, которая будет находиться снаружи и ниже раковины.

Слив воды

Сливной шланг должен быть правильно установлен, чтобы избежать утечки воды (см. раздел «Подключение сливного шланга»). Убедитесь, что шланг для слива воды не перекручен и не сдавлен.

Удлинение сливного шланга

Если Вам потребуется удлинить сливной шланг, обязательно используйте аналогичный шланг. Он должен быть длиной не более 4 м, в противном случае снижается эффективность работы насоса и, соответственно, качество мытья посуды.

Подсоединение к сифону

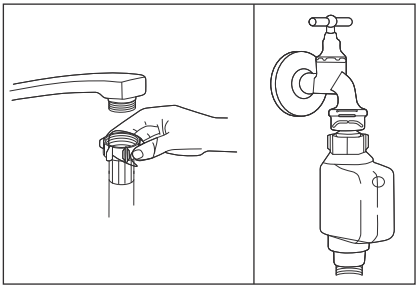
Соединение для слива должно быть на высоте не более 600 мм от нижней части устройства. Сливной шланг должен быть надежно закреплен.

ВАЖНО!

Не подключайте сливной шланг к измельчителю пищевых отходов, поскольку такое подключение может привести к засорению сливного шланга.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОДОСНАБЖЕНИЮ

- Подключение посудомоечной машины к сети водоснабжения должно осуществляться с помощью комплекта новых шлангов.
- Давление воды должно быть в пределах от 0,04 МПа до 1 МПа. Обратитесь к поставщику услуг водоснабжения, если давление ниже установленного минимума.
- Размер резьбы заливного шланга для подключения к водоснабжению — ¾.
- Если водопроводные трубы новые или не использовались в течение длительного периода времени, дайте воде стечь, чтобы убедиться, что вода чистая. Эта мера предосторожности необходима, чтобы избежать риска засорения впускного отверстия для воды и повреждения машины.
- Для предотвращения протечек рекомендуется использовать специальный шланг с предохранительным клапаном.
- Посудомоечную машину нельзя подключать к системе водоснабжения, в которой температура воды превышает 25 °C.
- Посудомоечную машину нельзя подключать к системе горячего водоснабжения под раковиной высокого давления с проточным нагревателем безнапорного/открытого типа, поскольку это приведет к повреждению системы.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСНАБЖЕНИЮ

ВНИМАНИЕ!

- Для подключения нельзя использовать удлинитель или переходники.
- Категорически запрещено убирать заземляющий провод шнура питания.
- Посудомоечная машина должна быть отключена от сети электропитания при установке!

Требования к подключению

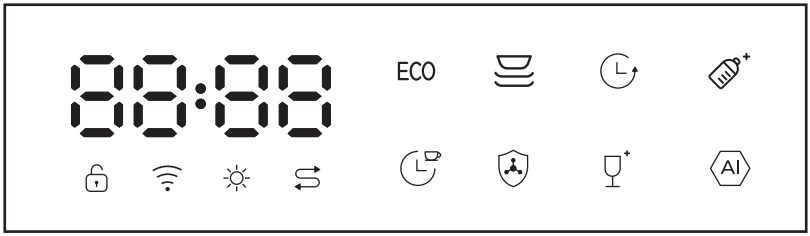
- Информация о номинальном напряжении для подключения посудомоечной машины к соответствующему источнику питания указана в разделе «Технические характеристики».
- Рекомендуется использовать предохранитель 10 А, предохранитель с задержкой на срабатывание или автомат-выключатель, а также обеспечить отдельную линию питания только для посудомоечной машины.
- Убедитесь, что напряжение и частота соответствуют данным, указанным в разделе «Технические характеристики».
- Включайте вилку только в заземленную розетку. Если вилка не подходит к электрической розетке, обратитесь к квалифицированному специалисту для замены розетки.
- Установка и подключение должны осуществляться только квалифицированным специалистом.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



Кнопка	Описание
	Кнопка питания
	Кнопка «Старт/Пауза»; кнопка сброса — нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы отменить выбранную программу и выбрать новую
	Кнопка выбора программы
	Кнопка режима энергосбережения: экономит энергию путем уменьшения времени и температуры сушки. Рекомендуется для 8 и менее предметов посуды
	Кнопка отсрочки: нажимайте кнопку, чтобы выбрать время отсрочки (0–24 ч), и нажмите кнопку «Старт/Пауза» для начала отсчета. **Примечание:** для изменения времени отсрочки после старта перезапустите устройство
+	Нажмите и удерживайте кнопки отсрочки и энергосбережения одновременно в течение 3 секунд, чтобы активировать режим защиты от детей. На дисплее загорится индикатор « » , все кнопки будут заблокированы. Повторите действия выше для снятия блокировки
+	Нажмите и удерживайте кнопки энергосбережения и выбора программы одновременно в течение 3 секунд, чтобы запустить функцию дополнительной сушки — добавляется дополнительное время сушки к основной программе мойки

ДИСПЛЕЙ



Индикатор	Описание
ECO	Индикатор программы «ECO» — экологичный режим, экономящий электроэнергию и воду; подходит для обычной мойки
	Индикатор программы «Интенсивная» — мощный режим мойки, подходит для посуды, кастрюль и сковород с сильными загрязнениями
	Индикатор программы «Быстрая» — подходит для максимально быстрой мойки свежих остатков пищи, которые слегка прилипли к посуде
	Индикатор программы «Детская посуда» — высокотемпературная стерилизация; подходит для мойки детской посуды
	Индикатор программы «Ежедневная» — режим ежедневной мойки, подходит для посуды со средней степенью загрязнения
	Индикатор программы «Гигиена» — подходит для сильно загрязненной посуды, требующей гигиеничной мойки
	Индикатор программы «Стекло» — подходит для мытья тонкой и хрупкой стеклянной посуды
AI	Индикатор программы «Умная мойка» — автоматическое определение степени загрязнения посуды; подходит для смешанной мойки различных типов посуды
	Индикатор защиты от детей
	Индикатор недостатка ополаскивателя
	Индикатор недостатка соли

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Перед началом первого использования посудомоечной машины необходимо выполнить следующие действия:

1. Отрегулируйте уровень жесткости воды (см. раздел «Регулировка расхода соли»).
2. В контейнер для соли добавьте 500 г соли для посудомоечных машин и заполните его водой доверху.
3. Добавьте моющее средство (см. раздел «Добавление моющего средства»).
4. Добавьте ополаскиватель в дозатор (см. раздел «Добавление ополаскивателя»).

ПРИМЕЧАНИЕ

В камере устройства могут находиться остатки воды, оставшиеся после проверки его работы на фабрике.

РЕГУЛИРОВКА РАСХОДА СОЛИ

Посудомоечная машина позволяет отрегулировать использование соли в зависимости от жесткости воды. Это необходимо для оптимизации расхода соли.

Для регулировки расхода соли выполните следующие действия:

1. Включите посудомоечную машину.
2. Нажмите и удерживайте кнопку «Старт/Пауза» в течение 5 секунд — посудомоечная машина перейдет в режим настройки. На дисплее будет отображаться «H3» (режим по умолчанию).
3. Нажимайте кнопку «Старт/Пауза» для выбора настроек системы умягчения воды, исходя из условий жесткости воды в Вашем регионе, настройки меняются в следующей последовательности: H1 → H2 → H3 → H4 → H5 → H6.
4. Нажмите кнопку питания, чтобы выключить машину и сохранить заданные настройки.

Значение жесткости при настройке	Жесткость воды			Расход соли (грамм/цикл)
	°dH	°dF	°dE	
H1	0–5	0–9	0–6	0
H2	6–11	10–20	7–14	20
H3 (по умолчанию)	12–17	21–30	15–21	30
H4	18–22	31–40	22–28	40
H5	23–34	41–60	29–42	50
H6	35–55	61–98	43–69	60

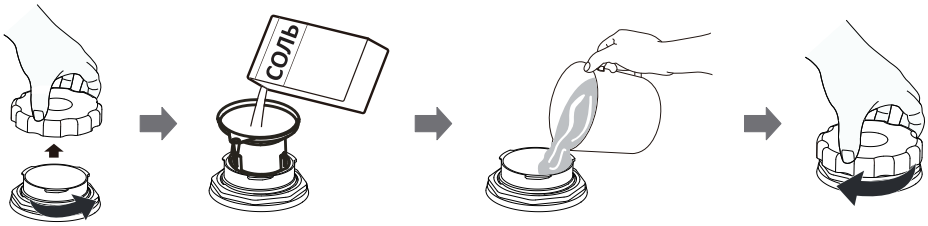
ДОБАВЛЕНИЕ СОЛИ

В разных регионах вода обладает разной жесткостью. При использовании жесткой воды в посудомоечной машине на посуде и внутренних деталях устройства остается налет. Чтобы это предотвратить, устройство оснащено умягчителем воды. Чтобы умягчитель работал, нужно добавлять специальную соль.
Устройство оснащено специальным контейнером для соли. Контейнер для соли расположен под нижней корзиной. Необходимо заполнять контейнер согласно инструкции ниже.

ВНИМАНИЕ!

- Используйте только соль, предназначенную для посудомоечных машин. Другие виды соли, в особенности столовая соль, могут повредить умягчитель для воды. В случае использования солей, не предназначенных для посудомоечных машин, производитель не несет ответственности за исправность посудомоечной машины.
- Заполняйте умягчитель солью только перед началом полного цикла мытья посуды. Это позволит избежать коррозии машины, вызванной рассыпанными гранулами соли или соленой воды.

1. Уберите нижнюю корзину, открутите крышку с контейнера для соли.
2. Поместите конец воронки в отверстие и засыпьте около 500 г соли для посудомоечных машин.
3. Наполните контейнер 500 мл воды, если заполняете его впервые.
4. Если крупинки соли остались на крышке или горловине контейнера, следует удалить их, чтобы избежать повреждения уплотнителя. Плотно закрутите крышку.
5. Когда контейнер заполнится, индикатор недостатка соли « ⇆ » погаснет.
6. Запустите короткий цикл мойки сразу после добавления соли. В противном случае соль может повредить системы фильтров, насос или другие детали.



ПРИМЕЧАНИЯ

- Контейнер с солью надо заполнять, когда загорается предупреждающий индикатор « ⇆ ».
- Даже если контейнер заполнен в достаточной степени, индикатор может не гаснуть, пока соль не растворится полностью.
- Не переполняйте контейнер и убирайте просыпавшуюся соль.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

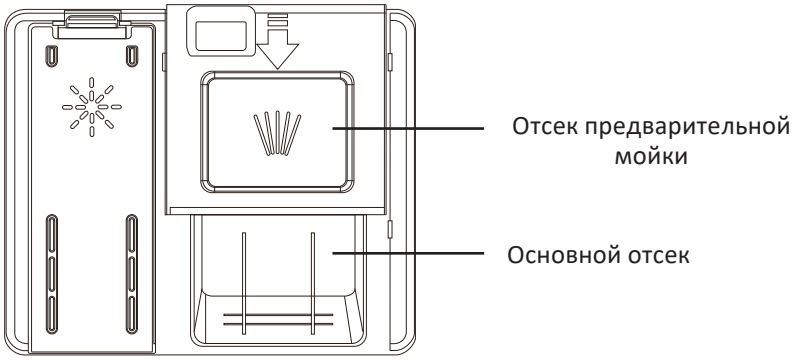
Химические ингредиенты, которые составляют моющее средство, необходимы для удаления, растворения и выведения загрязнений из посудомоечной машины. Большинство моющих средств подходит для этой цели.

ВНИМАНИЕ!

- Используйте только моющее средство, специально предназначенное для посудомоечных машин. Держите моющее средство свежим и сухим. Кладите моющее средство в дозатор непосредственно перед мойкой.
- Не используйте кусковое мыло, средства для стирки и жидкое мыло для рук.
- Избегайте вдыхания порошкообразных моющих средств! Не глотайте моющее средство! Попадание моющего средства в дыхательные пути может вызвать раздражение в носу, полости рта и гортани. Незамедлительно обратитесь к врачу, если Вы вдохнули или проглотили моющее средство.
- Моющее средство для посудомоечных машин содержит едкую щелочь! Держите моющее средство в недоступном для детей месте!

Добавление моющего средства

1. Нажмите на фиксатор для открытия дозатора.
2. Добавьте рекомендуемое количество моющего средства в основной отсек: для этого в нем предусмотрены ограничительные линии (15 мл и 25 мл). Добавляйте больше или меньше моющего средства в зависимости от загрязнения посуды. При сильном загрязнении рекомендуется добавить 5 мл моющего средства в отсек для предварительной мойки.
3. Закройте крышку дозатора, сдвинув ее по направлению стрелки.



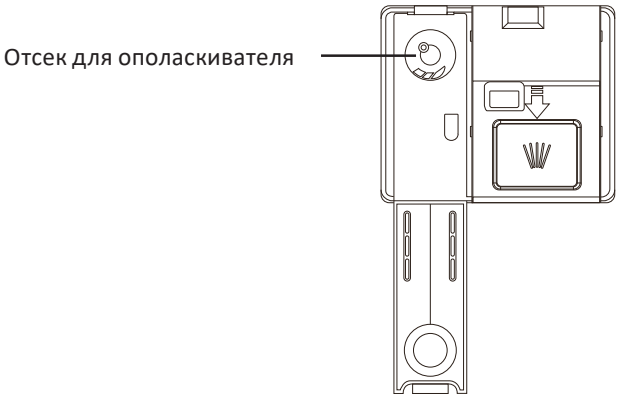
ВНИМАНИЕ!

Соблюдайте рекомендации производителя на упаковке моющего средства.

ДОБАВЛЕНИЕ ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ

Ополаскиватель добавляется во время последнего полоскания, чтобы предотвратить пятна и разводы на посуде:

1. Откройте крышку отделения для ополаскивателя.
2. Аккуратно добавьте ополаскиватель до указанной отметки «MAX». Не заполняйте отделение выше отметки «MAX». Вытрите пролившийся ополаскиватель вокруг отделения.
3. Плотно закройте крышку.



ВНИМАНИЕ!

Используйте ополаскиватели для посудомоечных машин только проверенных производителей. Никогда не заполняйте дозатор любыми другими веществами (например, моющим средством для посудомоечных машин, жидким моющим средством). Это может привести к выходу устройства из строя.

ДОЗИРОВАНИЕ ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ

Для достижения наилучшей эффективности мойки и сушки Вы можете самостоятельно регулировать расход средства.
Выполните следующие действия:

1. Откройте дверцу. Включите посудомоечную машину.
2. В течение 1 минуты после включения устройства нажмите и удерживайте кнопку « ◷ » в течение 5 секунд. Посудомоечная машина перейдет в режим настройки. Загорится индикатор, соответствующий уровню расхода средства.
3. Нажимайте кнопку « ◷ », чтобы выбрать расход ополаскивателя. Индикаторы будут меняться в следующей последовательности: R1 → R2 → R3 → R4 → R5.

ПРИМЕЧАНИЕ

R1 – минимальный расход, R5 — максимальный расход ополаскивателя.

4. Нажмите кнопку питания, чтобы выключить машину и сохранить заданные настройки.

ЗВУКОВЫЕ СИГНАЛЫ

Звуковые сигналы включены по умолчанию.

1. Включите посудомоечную машину.
2. Для включения или выключения звуковых сигналов одновременно нажмите и удерживайте кнопки « P » и « ▷|| » в течение 3 секунд.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Данная функция может быть настроена только в режиме ожидания.
- При отключении устройства от сети электропитания настройки звукового сигнала сбросятся.

ЗАПУСК ЦИКЛА МОЙКИ

Выдвиньте корзину, загрузите посуду и задвиньте корзину обратно.

1. Залейте моющее средство.
2. Вставьте вилку в розетку.
3. Убедитесь, что кран подачи воды открыт и давление воды в пределах нормы.
4. Нажмите кнопку питания, выберите необходимую программу.
5. Выберите дополнительные функции при необходимости.
6. Нажмите кнопку « ▷|| ». Закройте дверцу.

ПРИМЕЧАНИЕ

При правильном закрытии дверцы будет слышен щелчок.

ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММЫ

Запущенный цикл можно изменить только в том случае, если он начался недавно. В противном случае моющее средство может быть уже использовано, и машина могла уже слить воду для мойки. В этом случае необходимо добавить моющее средство в дозатор снова.

1. Приоткройте дверцу во время работы текущей программы мойки, чтобы устройство вошло в режим паузы.
2. Нажмите кнопку питания для выключения устройства.
3. Снова нажмите кнопку питания для запуска устройства. Выберите необходимую программу.

ПРИМЕЧАНИЕ

При открытии дверцы в процессе мойки машина остановится и войдет в режим паузы. При закрытии дверцы машина продолжит работать через 10 секунд.

ДОЗАГРУЗКА ПОСУДЫ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ УСТРОЙСТВА

Вы можете добавить посуду во время выполнения программы мойки до использования устройством моющего средства.

1. Приоткройте дверцу, чтобы приостановить работу устройства.
2. Прежде чем открывать дверцу полностью, подождите немного, пока не остановятся разбрызгиватели.
3. Добавьте необходимую посуду.
4. Закройте дверцу. Программа мойки продолжит работу спустя 10 секунд.

ВНИМАНИЕ!

Будьте осторожны при открытии дверцы во время работы посудомоечной машины — пар и брызги горячей воды могут обжечь Вас.

ОКОНЧАНИЕ ПРОГРАММЫ

После окончания цикла мойки раздастся трехкратный звуковой сигнал. При отсутствии дальнейших действий устройство выключится через 3 минуты.
Если программа не предусматривает этап сушки, рекомендуется оставить открытой дверцу посудомоечной машины на некоторое время — это позволит посуде остыть и высохнуть быстрее.

ВНИМАНИЕ!

- Соблюдайте осторожность при открытии дверцы. Пар, находящийся в посудомоечной машине, очень горячий и может вызвать серьезные ожоги.
- Подождите примерно 15 минут, прежде чем выгрузить посуду. Не доставайте посуду и столовые приборы, пока они горячие, это предотвратит их повреждение.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ ДВЕРЦЫ

По окончании цикла дверца посудомоечной машины открывается автоматически. Перед выгрузкой посудомоечной машины подождите завершения программы и остывания посуды.

ВНИМАНИЕ!

- Для наилучшего результата сушки не закрывайте дверцу до завершения фазы сушки и автоматического выключения машины.
- Не допускайте, чтобы открыванию дверцы мешали другие предметы — это может повредить механизм дверного замка. Не закрывайте дверцу до завершения сушки и автоматического выключения машины.
- Для эффективной сушки дверца должна оставаться открытой в течение 30 минут. Если программа предусматривает автоматическое открывание дверцы, время ее открытия может зависеть от выбранной программы.

Выключение/включение функции

- Чтобы выключить функцию автоматического открывания дверцы, нажмите и удерживайте кнопку режима энергосбережения « ⚡ » в течение 3 секунд. На дисплее отобразится значение « OFF » и промигает трижды.
- Чтобы включить функцию автоматического открывания дверцы, нажмите и удерживайте кнопку режима энергосбережения « ⚡ » в течение 3 секунд. На дисплее отобразится значение « On » и промигает трижды.

ПРИМЕЧАНИЕ

Эти действия необходимо выполнить до выбора программы.

ЗАГРУЗКА КОРЗИНЫ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ

Для наилучшей работы посудомоечной машины соблюдайте данные рекомендации по загрузке:

- Выбирайте посуду, подходящую для мытья в посудомоечной машине.
- Удалите чрезмерные остатки пищи с посуды, мягкие остатки пригоревшей пищи из кастрюли. Нет необходимости ополаскивать посуду в проточной воде. При наличии твердых, пригоревших остатков на посуде, рекомендуется ее предварительно замочить.

Поместите посуду следующим образом:

- Чашки, стаканы, кастрюли и др. размещайте дном вверх, так чтобы они не наполнялись водой.
- Изогнутые предметы или предметы с углублениями следует располагать под наклоном, чтобы вода могла стекать свободно.
- Ставьте посуду так, чтобы она не могла упасть.
- Посуду следует располагать так, чтобы разбрызгиватель воды мог свободно вращаться во время мытья.

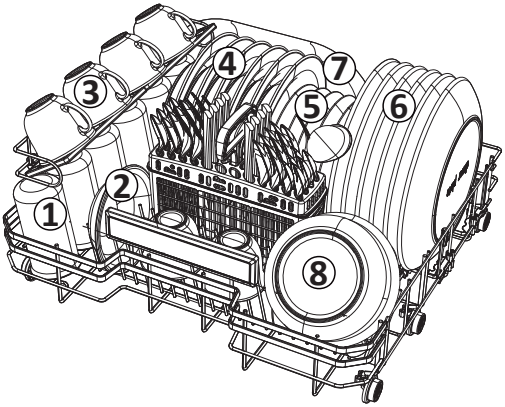
ПРИМЕЧАНИЯ

- Не следует мыть в посудомоечной машине слишком мелкие предметы, так как они могут выпасть из корзины.
- Посуда и столовые приборы не должны лежать один в другом.
- Стаканы не должны соприкасаться, чтобы избежать повреждения.

Посуда и столовые приборы, не подходящие для мытья в посудомоечной машине

- Столовые приборы с деревянными, костяными, фарфоровыми, перламутровыми ручками.
- Нежаропрочная пластиковая посуда.
- Старые столовые приборы со склеенными частями, неустойчивые к высокой температуре.
- Склеенная посуда или столовые приборы.
- Оловянная или медная посуда.
- Хрусталь.
- Металлические предметы, подверженные ржавчине.
- Посуда и кухонные принадлежности из дерева.
- Предметы, изготовленные из синтетических волокон.

Загрузка



№	Тип посуды
1	Стеклянные бокалы
2	Десертные пиалы
3	Кружки
4	Суповые тарелки
5	Десертные тарелки
6	Обеденные тарелки
7	Овальное блюдо
8	Небольшие сервировочные миски

ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Всегда отключайте подачу воды и вынимайте вилку из розетки перед началом очистки или обслуживания посудомоечной машины.

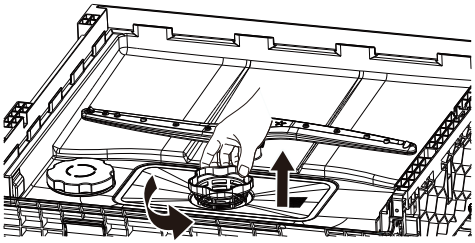
ОЧИСТКА ФИЛЬТРА

Система фильтров состоит из фильтра грубой очистки, основного фильтра и фильтра тонкой очистки.

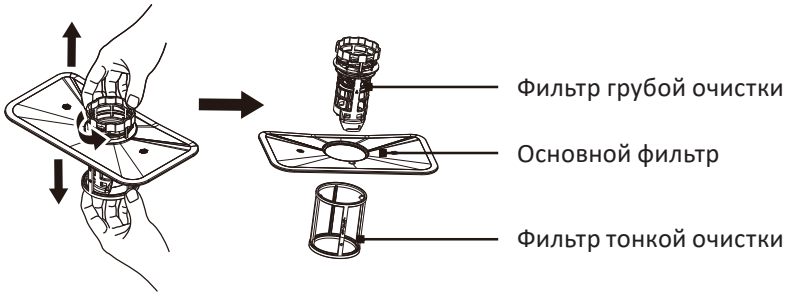
ВНИМАНИЕ!

- Со временем фильтр забивается, и его пропускная способность снижается. Проверяйте состояние фильтра после каждой мойки и при необходимости промывайте под проточной водой.
- Не запускайте посудомоечную машину без установленной системы фильтров.
- Если система фильтров установлена неправильно, это может повлиять на результат мойки или привести к поломке машины.
- Не стучите по фильтрам во время очистки, это может повредить их.

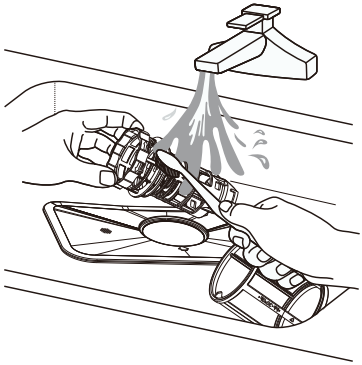
1. Удерживая фильтр грубой очистки, поверните его против часовой стрелки, чтобы разблокировать. Поднимите фильтр вверх и извлеките его из посудомоечной машины.



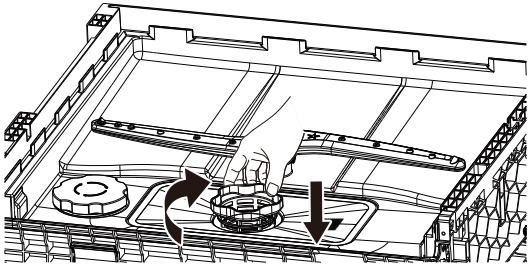
2. Фильтр тонкой очистки можно снять с нижней части фильтрующего блока. Фильтр грубой очистки отсоединяется от основного фильтра: слегка сожмите фиксаторы в верхней части и потяните его вверх.



3. Крупные остатки пищи можно удалить, промыв фильтр под проточной водой. Для более тщательной очистки используйте мягкую щетку.



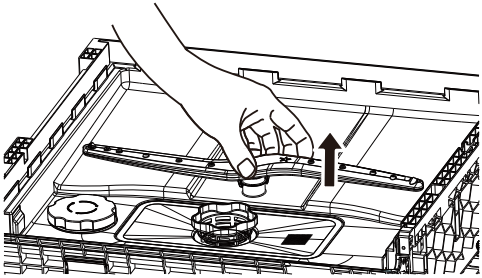
4. Установите фильтры на место в порядке, обратном разборке.
5. Установите фильтрующий блок на место и поверните его по часовой стрелке, чтобы закрыть.



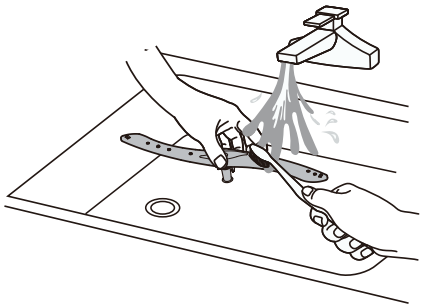
ОЧИСТКА РАЗБРЫЗГИВАТЕЛЯ

Необходимо периодически прочищать отверстия разбрызгивателей, так как возможные отложения жесткой воды могут забивать форсунки и подшипники.

1. Снимите разбрызгиватель, потянув его вверх.



2. Очистите разбрызгиватель под проточной водой с помощью мягкой щетки, при необходимости используйте булавку или другой острый предмет.



3. Установите разбрызгиватель на место.

ОЧИСТКА ВНЕШНЕГО КОРПУСА

Панель управления

Панель управления следует очищать с помощью слегка влажной ткани, затем протереть насухо. Для очистки других наружных элементов следует пользоваться качественными чистящими средствами, не содержащими едких щелочей и абразивных компонентов.

ВНИМАНИЕ!

Никогда не используйте острые предметы, абразивные чистящие средства для очистки любых элементов посудомоечной машины.

Дверца

Очищайте декоративную панель дверцы мягкой влажной тканью.

ВНИМАНИЕ!

- Во избежание попадания воды в дверной замок и электрические компоненты не используйте аэрозольные чистящие средства любого типа.
- Никогда не используйте абразивные чистящие средства или губки для чистки внешних панелей, они могут поцарапать покрытие. Некоторые бумажные полотенца также могут поцарапать или оставить следы на поверхности.

ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ

Если Ваша посудомоечная машина остается на зиму в неотапливаемом помещении, подготовьте ее к хранению при помощи следующих действий:

1. Отключите электропитание посудомоечной машины.
2. Отключите подачу воды и отсоедините наливной шланг от крана.
3. Слейте воду из наливного шланга и крана (используйте емкость для сбора воды).
4. Снова подсоедините наливной шланг к крану.
5. Снимите фильтр и удалите оставшуюся в отстойнике воду с помощью губки.

После каждого использования

После каждой мойки отключайте подачу воды и оставляйте дверцу слегка приоткрытой, чтобы влага и запахи не задерживались внутри.

Отключайте устройство от электросети

Прежде чем приступить к очистке или техническому обслуживанию, всегда вынимайте вилку из розетки.

Не используйте растворители или абразивные средства очистки

Для очистки внешних частей и резиновых деталей посудомоечной машины не следует пользоваться растворителями или абразивными средствами. Необходимо использовать мягкую ткань и теплую мыльную воду. Для удаления пятен или разводов с поверхности пользуйтесь влажной губкой и небольшим количеством чистящего средства.

Если устройство долго не используется

Если Вы уезжаете и устройство не будет использоваться продолжительное время, рекомендуется запустить цикл мойки без посуды, затем отсоединить вилку от сети, перекрыть воду и оставить дверцу чуть приоткрытой. Это продлит срок службы уплотнителей и предотвратит появление запахов внутри машины.

Перемещение устройства

Если устройство нужно передвинуть, то старайтесь держать его вертикально, в крайнем случае, если требуется, его можно положить задней стенкой вниз.

Уплотнители

Одной из причин возникновения запахов внутри посудомоечной машины может быть пища, застрявшая в уплотнителях. Периодическая очистка влажной губкой предотвратит появление запахов.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ИХ РЕШЕНИЕ

Если после проверки возможных причин неисправности и выполнения указанных рекомендаций проблема с устройством по-прежнему сохраняется, обратитесь в авторизированный сервисный центр.

Проблема	Возможная причина	Решение
Устройство не включается	Перегорел предохранитель или сработал автомат защиты	• Замените предохранитель или включите автомат защиты. • Отключите все другие устройства, подключенные к тому же источнику питания, что и посудомоечная машина
	Устройство отключено от сети электропитания	• Проверьте, работает ли кнопка питания. • Убедитесь, что дверца плотно закрыта. • Убедитесь, что шнур питания подключен к розетке
	Недостаточное давление воды	Проверьте, правильно ли подключена подача воды
Сливной насос не прекращает работу	Перелив воды. Система автоматически обнаруживает переполнение. Когда это происходит, отключается циркуляционный насос и включается дренажный насос	Нормальное явление, не требуется дополнительных действий
Посторонний шум	Шум из открытого дозатора для моющего средства	Нормальное явление, не требуется дополнительных действий
	Посуда плохо уложена. Что-то выпало из корзины на дно устройства	Разложите посуду согласно схеме загрузки посуды. Убедитесь, что на дне устройства нет посторонних предметов
	Гудение двигателя	Редкое использование устройства может служить причиной высыхания уплотнителей и появления шума от двигателя
Образование пены	Неправильно подобранное моющее средство	Используйте только специальное моющее средство для посудомоечных машин, чтобы избежать образования пены
	Пролитый ополаскиватель	Всегда вытирайте разлившийся ополаскиватель
Окрашивание посуды/внутренней поверхности устройства	Моющее средство с красителем	Убедитесь, что в моющем средстве нет красителя

Проблема	Возможная причина	Решение
Посуда не отмылась	Неподходящая программа	Выберите более мощную программу
	Неправильная загрузка посуды	Убедитесь, что дозатор моющего средства и разбрызгиватели не блокируются крупной посудой
Пятна и пленка на стеклянной посуде	Жесткая вода	Если корзины перегружены, выньте часть посуды. Уложите посуду так, как показано на схемах в данном руководстве. Чтобы удалить пятна со стеклянной посуды: • Выньте всю металлическую посуду из устройства. • Не добавляйте моющее средство. • Выберите самый длительный цикл. • Запустите устройство и дайте ему поработать 18–22 мин, после чего оно перейдет в режим основной мойки.
	Низкая температура воды на входе	
	Неправильная загрузка	
	Влажное моющее средство	
	Нет ополаскивателя	
	Неправильная дозировка моющего средства	
Помутнение стеклянной посуды	Мягкая вода и большое количество моющего средства	• Используйте меньше моющего средства. • Выбирайте самый короткий цикл мойки
Желтая или коричневая пленка на внутренних поверхностях	Пятна от кофе или чая	Удалите пятна вручную после цикла мойки. Во избежание получения ожогов подождите примерно 20–30 минут после окончания цикла мойки, чтобы все компоненты устройства успели остыть
	Отложения железа в воде	Установите фильтр для воды
Белая пленка на внутренних поверхностях	Минералы в воде	Для очистки внутренней поверхности используйте влажную губку с моющим средством для посудомоечных машин
Крышка дозатора моющего средства не закрывается	Крышка засорилась	Очистите крышку дозатора с помощью щетки или влажной губки
Моющее средство остается в дозаторе	Посуда блокирует крышку дозатора	Укладывайте посуду согласно схеме размещения посуды
Пар	Нормальное явление	Во время мойки пар может выходить через вентиляционное отверстие, это нормальное явление

Проблема	Возможная причина	Решение
Черные или серые пятна на посуде	Алюминиевые приборы терлись о посуду	Используйте мягкий абразивный чистящий материал, чтобы устранить эти следы
Вода на дне устройства	Нормальное явление	Небольшое количество воды на дне устройства вокруг сливного отверстия предотвращает высыхание уплотнителей. Однако, если Вы заметили в посудомоечной машине много отработанной воды, это может быть вызвано перебоями подачи воды в процессе забора воды. В этом случае перезапустите посудомоечную машину и программу мытья посуды после возобновления подачи воды — слив воды произойдет автоматически
Устройство протекает	Переполнение дозатора	Не переполняйте дозатор ополаскивателя. Пролитый ополаскиватель может вызвать пенообразование и привести к переполнению. Всегда вытирайте разлившийся ополаскиватель
	Устройство не выровнено	Отрегулируйте положение устройства

КОДЫ ОШИБОК

При возникновении неисправностей устройство издаст звуковой сигнал и отобразит код ошибки на дисплее.

Код ошибки	Значение	Возможный способ решения
E1	Перелив/утечка воды	Отключите устройство и перекройте подачу воды. Обратитесь в авторизованный сервисный центр
E2	Неисправность водозабора	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
EA	Неисправность соединения	
Ec	Неисправность моющего насоса	
Ed	Неисправность сливного насоса	

ЭНЕРГЕТИЧЕСКАЯ ЭФФЕКТИВНОСТЬ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ

DEXP

CDM-16B



A+++

РАСХОД ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

167
кВт·ч/год

2240
л/год

ABCDEFG

×6

49
дБА

ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ МОНТАЖА, ХРАНЕНИЯ, ПЕРЕВОЗКИ (ТРАНСПОРТИРОВКИ), РЕАЛИЗАЦИИ И УТИЛИЗАЦИИ

- Правила и условия монтажа устройства описаны в разделе «Установка устройства» данного руководства по эксплуатации.
- Хранение устройства должно производиться в упаковке в отапливаемых помещениях у изготовителя и потребителя при температуре воздуха от +5 °С до +40 °С и относительной влажности воздуха не более 80%. В помещениях не должно быть агрессивных примесей (паров кислот, щелочей), вызывающих коррозию.
- Для обеспечения корректной транспортировки устройства необходимо соблюдение следующих требований:
  - извлеките из устройства все внутренние принадлежности, если они есть, и упакуйте их отдельно;
  - убедитесь в правильности упаковки устройства для сохранения его работоспособности и внешнего вида (крупногабаритную технику необходимо обернуть в полиэтиленовую или пузырчатую пленку с подкладками из гофрированного картона в критических местах);
  - надежно зафиксируйте устройство ремнями, чтобы исключить возможность его перемещения по транспортному средству;
  - для полного исключения воздействия внешней среды используйте только крытый транспорт;
  - обеспечьте крайне осторожное обращение с упаковкой при выполнении погрузочно-разгрузочных работ.
- Устройство требует бережного обращения, оберегайте его от воздействия пыли, грязи, ударов, влаги, огня и т.д.
- Реализация устройства должна производиться в соответствии с местным законодательством.
- После окончания срока службы изделия его нельзя выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Вместо этого оно подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с федеральным или местным законодательством. Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, Вы помогаете сберечь природные ресурсы и предотвращаете ущерб для окружающей среды и здоровья людей, который возможен в случае ненадлежащего обращения. Более подробную информацию о пунктах приема и утилизации данного продукта можно получить в местных муниципальных органах или на предприятии по вывозу бытового мусора.
- При обнаружении неисправности устройства следует немедленно обратиться в авторизованный сервисный центр или утилизировать устройство.

Изготовитель: ГУАНДУН ФУРОН ЭЛЕКТРИК ЭППЛАЙЕНС КО., ЛТД.
3д. 3, парк инноваций Линтао, шоссе Ляньюнъи №2, промзона Фуань, д. Чунхэ, подрайон Лэлю, р-н Шуньдэ, г. Фошань, пров. Гуандун, Китай.

Сделано в Китае.

Manufacturer: GUANGDONG FURON ELECTRIC APPLIANCE CO., LTD.
Building 3, Lingtao Innovation Park, No.2 Lianyongyi Road, Fu'an Industrial Zone, Chonghe Village, Leliu Sub-district, Shunde District, Foshan, Guangdong, China.

Импортер в России / уполномоченное изготовителем лицо: ООО «ДНС Ритейл».
690068, Россия, Приморский край, г. Владивосток, проспект 100-летия Владивостока, дом 155, корпус 3, офис 5.
Адрес электронной почты: dnsretail@dlogistix.com

Товар соответствует требованиям ТР ТС (ЕАЭС).

Спецификации, информация о продукте и его внешний вид могут быть изменены без предварительного уведомления пользователя в целях улучшения качества нашей продукции.

Товар изготовлен (мм.гггг): _____ V.1

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

SN/IMEI: _____

Дата постановки на гарантию: _____

Производитель гарантирует бесперебойную работу устройства в течение всего гарантийного срока, а также отсутствие дефектов в материалах и сборке. Гарантийный период исчисляется с момента приобретения изделия и распространяется только на новые продукты.
В гарантийное обслуживание входит бесплатный ремонт или замена элементов, вышедших из строя не по вине потребителя в течение гарантийного срока при условии эксплуатации изделия согласно руководству пользователя. Ремонт или замена элементов производится на территории уполномоченных сервисных центров.

Срок гарантии: 36 мес.
Срок эксплуатации: 120 мес.

Актуальный список сервисных центров по адресу:
https://www.dns-shop.ru/service-center/

Гарантийные обязательства и бесплатное сервисное обслуживание не распространяются на перечисленные ниже принадлежности, входящие в комплектность товара, если их замена не связана с разборкой изделия:

- Элементы питания (батарейки) для ПДУ (Пульт дистанционного управления).
- Соединительные кабели, антенны и переходники для них, наушники, микрофоны, устройства «HANDS-FREE»; носители информации различных типов, программное обеспечение (ПО) и драйверы, поставляемые в комплекте (включая, но не ограничиваясь ПО, предустановленным на накопитель на жестких магнитных дисках изделия), внешние устройства ввода-вывода и манипуляторы.
- Чехлы, сумки, ремни, шнуры для переноски, монтажные приспособления, инструменты, документацию, прилагаемую к изделию.
- Расходные материалы и детали, подвергающиеся естественному износу.

Производитель не несет гарантийных обязательств в следующих случаях:

- Истек Гарантийный срок.
- Если изделие, предназначенное для личных (бытовых, семейных) нужд, использовалось для осуществления предпринимательской деятельности, а также в иных целях, не соответствующих его прямому назначению.
- Производитель не несет ответственности за возможный материальный, моральный и иной вред, понесенный владельцем изделия и/или третьими лицами, вследствие нарушения требований руководства пользователя при использовании, не соблюдения рекомендаций по установке и обслуживанию изделия, правил подключения (короткие замыкания, возникшие также в результате воздействия несоответствующего сетевого напряжения, как на само изделие, так и на изделия, сопряженные с ним), хранении и транспортировки изделия.
- Все случаи механического повреждения: сколы, трещины, деформации, следы ударов, вмятины, замятия и др., полученные в процессе эксплуатации изделия.
- Имеются следы сторонней модификации, несанкционированного ремонта лицами, не уполномоченными для проведения таких работ. Если дефект вызван изменением конструкции или схемы изделия, подключением внешних устройств, не предусмотренных Производителем, использованием устройства, не имеющего сертификата соответствия согласно законодательству Российской Федерации.
- Если дефект изделия вызван действием непреодолимой силы (природных стихий, пожаров, наводнений, землетрясений, бытовых факторов и прочих ситуаций, не зависящих от Производителя), либо действиями третьих лиц, которые Производитель не мог предвидеть.
- Дефект вызван попаданием внутрь изделия посторонних предметов, инородных тел, веществ, жидкостей, насекомых или животных, воздействием агрессивных сред, высокой влажности, высоких температур, которые привели к полному или частичному выходу из строя изделия.
- Отсутствует или не соответствует идентификация изделия (серийный номер). Если повреждения (недостатки) вызваны воздействием вредоносного программного обеспечения; установкой, сменой или удалением паролей (кодов), приведшим к отсутствию доступа к программным ресурсам изделия, без возможности их сброса/восстановления, ввиду отсутствия предоставления данной услуги поставщиком ПО.
- Если дефекты работы вызваны несоответствием стандартам или техническим регламентам питающих, кабельных, телекоммуникационных сетей, мощности радиосигнала, в том числе из-за особенностей рельефа и других подобных внешних факторов, использования изделия на границе или вне зоны действия сети.
- Если повреждения вызваны использованием нестандартных (неоригинальных) и/или некачественных (поврежденных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей, элементов питания, носителей информации различных типов (включая, CD, DVD диски, карты памяти, SIM карты, картриджи).
- Если недостатки вызваны получением, установкой и использованием несовместимого контента (мелодии, графика, видео и другие файлы, приложения Java и подобные им программы).
- На ущерб, причиненный другому оборудованию, работающему в сопряжении с данным изделием.

